



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel,

[...]

[...]

Mijnheer de Minister,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) heeft in de zitting van haar verenigde afdelingen van 21 februari 2008 uw vraag om advies onderzocht, te weten in welke taal het overschrijvingsformulier moet worden gesteld dat gehecht is aan de betalingsuitnodiging bij het voorstel tot onmiddellijke inning van de boete van een verkeersovertreding.

*

* *

Uit het onderzoek blijkt dat de brief met het voorstel tot onmiddellijke inning met het daaraan gehechte overschrijvingsformulier, uitsluitend de hoofding draagt van de betreffende politiezone en dat de administratieve behandeling van de door de politiediensten voorgestelde onmiddellijke inningen kadert in de opdracht van openbare dienst van De Post (KB van 14 maart 2006 tot uitvoering van artikel 44/1, lid 5, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt met het oog op het doorzenden van bepaalde gegevens aan De Post en houdende de administratieve behandeling van de onmiddellijke inningen voorgesteld door de politiediensten).

*

* *

De wettelijke basis van het voorstel tot onmiddellijke inning (O.I.) ligt vervat in artikel 65 van de verkeerswet (KB van 16 maart 1968).

Bij het vaststellen van één der speciaal door de Koning aangewezen overtredingen van de verkeerswet kan, indien het feit geen schade aan derden heeft veroorzaakt en met instemming van de overtreder, een som worden geheven, hetzij onmiddellijk, hetzij binnen een door de Koning bepaalde termijn.

De onmiddellijke inning kan dus enkel worden geheven met instemming van de overtreder, instemming welke blijkt uit de betaling van de O.I. Door de betaling vervalt de strafvordering.

De VCT stelt vast dat de onmiddellijke inning een gerechtelijke handeling is strekkende tot beslissing van een geschil (Cassatie, 17 april 1950 – verslag Saint-Remy, Gedr. St. Kamer, 331 – 1961-62, nr. 7). Zij valt onder de toepassing van de wet van 15 juni 1935 op het taalgebruik in gerechtszaken.(vgl. adviezen 37.199 van 2 januari 2006 en 38.036 van 11 mei 2006).

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht oordeelt dan ook dat zij terzake niet bevoegd is.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. Van Cauwelaert-De Wyels